REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



REISKOCHER 1,2 L

NUTZER ANLEITUNG

REISHUNGER.COM

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der ersten Nutzung des Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.
- Berühren Sie das Gerät nur an den vorgesehenen Griffen um Verletzungen durch heiße Oberflächen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer 220 bis 240 Volt Netzsteckdose.
- Der Korpus, das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden.
- Bitte lassen Sie während des Gebrauchs keine Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
- Bei Nichtgebrauch oder zu Reinigungszwecken den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig auskühlen lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt ist oder das Gerät nicht mehr einwandfrei funktionsfähig ist.
- Benutzen Sie nur das vom Hersteller bereitgestellte Zubehör. Nicht passendes Zubehör kann zu einem Brand oder Elektroschlag führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät und das Kabel dürfen keine heißen Oberflächen berühren.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für das Kochen und Warmhalten von Reis und Dämpfen von Gemüse und nicht für die Zubereitung von Suppen oder zum Aufkochen von Wasser.
- Bewegen Sie das Gerät während des Kochvorgangs nur mit äußerster Vorsicht. Der austretende Dampf ist sehr heiß und das Dampfaustrittsventil befindet sich in unmittelbarer Nähe des Griffes.
- Achten Sie darauf, dass der Dampfaustrittsventil des Reiskochers stets unbedeckt ist.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen und nicht am Kabel.
- Schließen Sie das Gerät an einem separaten Stromkreis an. Eine Überbelastung durch mehrere Geräte lässt das Gerät nicht mehr einwandfrei arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Außenseite des Innentopfs sowie der Korpus und die Heizplatte vor dem Starten des Kochvorgangs sauber und trocken sind.
- Bitte öffnen Sie den Deckel stets vorsichtig um sich nicht am austretenden Dampf zu verbrennen.
- Nutzen Sie den Innentopf nur zum Kochen innerhalb dieses Geräts.
- Schalten Sie das Gerät nicht an, wenn der Reiskocher leer ist.
- Nutzen Sie keine spitzen, rauen oder scharfen Gegenstände zur Reinigung des Innentopfs.
- Entfernen Sie den Dichtungsring nicht. Reinigen Sie ihn anstatt dessen mit eine handelsüblichen Schwamm.

REINIGUNG

Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig auskühlen. Entnehmen und reinigen Sie den Innentopf, den Dämpfeinsatz sowie den Auffangbehälter für Kondenswasser nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie die Teile mit warmem Seifenwasser und einem handelsüblichen weichen Tuch oder Schwamm. Den Korpus sowie die abgekühlte Heizplatte können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Nutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Metallgegenstände zur Reinigung um Beschädigungen zu vermeiden. Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.

VOR BENUTZUNG ZU BEACHTEN

Lesen Sie gründlich alle Gebrauchshinweise. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie den einwandfreien Zustand aller Teile und des Zubehörs. Waschen Sie den Reislöffel, den Messbecher sowie den Innentopf in warmem Seifenwasser und trocknen Sie die Teile gründlich ab. Wir empfehlen, dass Sie den Kocher vor dem ersten Kochvorgang für 20 Minuten mit Wasser auskochen.

HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung und weitere Sicherheitshinweise werden stetig überarbeitet und sind in der aktuellsten Version immer verfügbar unter: reishunger.de/anleitung. Es wird empfohlen, vor der ersten Benutzung des Geräts die aktuellste Version herunterzuladen und aufmerksam zu lesen.

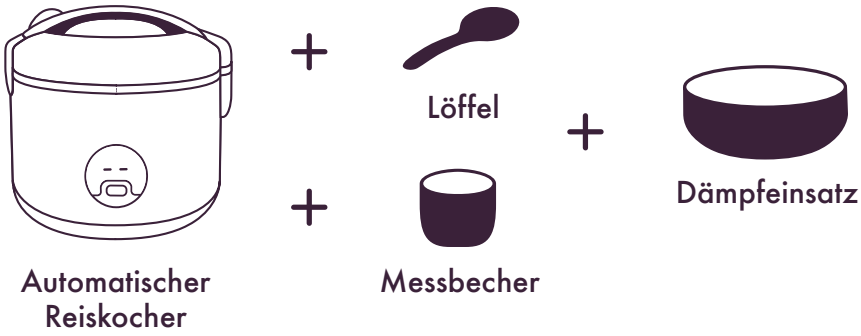
ENTSORGUNG

Ausgediente Elektrogeräte sind vom Besitzer fachgerecht und getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einer Abfallsammelstelle oder einem Händler, der dies für Sie übernehmen kann. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann negative Folgen für Umwelt und Gesundheit haben.

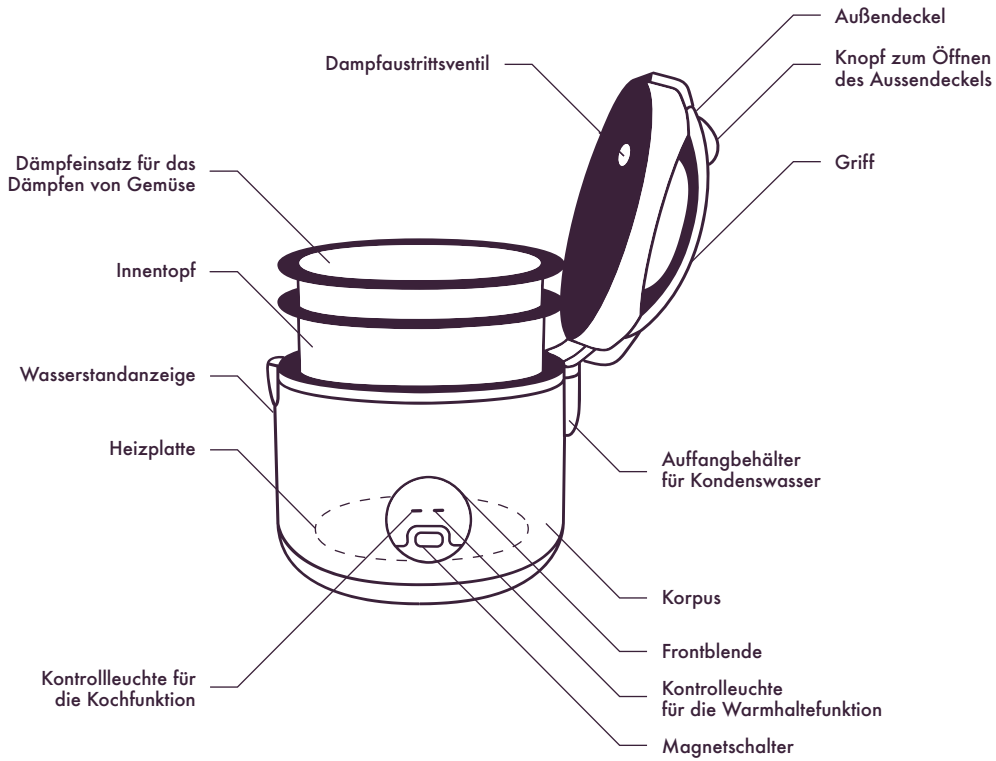
Model No: 533-RK
Voltage / Spannung: 220 – 240 V~
Frequency / Frequenz: 50 – 60 Hz
Watt: 500 W
Produkt hergestellt in China

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

LIEFERUMFANG



BESTANDTEILE



ANLEITUNG ZUM REIS KOCHEN

1. Nutzen Sie den beiliegenden Messbecher um die gewünschte Menge Reis abzumessen. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir pro Kochvorgang nicht mehr als 6 Messbecher ungekochten Reis zu verwenden. Geben Sie den Reis vor dem Kochen in eine Schüssel und waschen ihn zweimal gründlich durch.

2. Geben Sie den gewaschenen Reis in den Innentopf des Reiskochers und fügen Sie mithilfe der Wasserstandanzeige oder des Messbechers die benötigte Menge Wasser sowie eine Prise Salz hinzu. Die Skala ist nur ein Indikator und Sie können je nach persönlichen Vorlieben oder der verwendeten Reissorte die Wassermenge variieren. Überprüfen Sie, ob der Innentopf sicher im Korpus des Reiskochers verankert ist und vergewissern Sie sich, dass sich keine Flüssigkeit außerhalb des Innentopfs befindet. Schließen Sie den Deckel und verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.

3. Der Reiskocher befindet sich nun im Warmhaltemodus. Zum Starten des Kochvorgangs drücken Sie den Schalter nach unten. Die Kontrolllampe „COOK" leuchtet nun solange, wie der Kochmodus aktiv ist.

4. Mithilfe des Dämpfeinsatzes können Sie, während der Reis kocht, im gleichen Zuge Gemüse im Reiskocher mitgaren.

5. Sobald der Kochvorgang beendet ist, schaltet sich die Kontrolllampe „COOK" aus und die Kontrolllampe „WARM" schaltet sich automatisch an. Für ein optimales Ergebnis öffnen Sie den Deckel sobald das Gerät im Warmhaltemodus ist und rühren Sie den Reis gründlich durch um überschüssige Flüssigkeit entweichen zu lassen. Dann schließen Sie den Deckel um den Reis weiter warmzuhalten. Für beste Qualität empfehlen wir, den Reis nicht länger als 8 Stunden warmzuhalten. Um die Warmhaltefunktion zu beenden, ziehen Sie einfach den Netzstecker aus der Steckdose.

GUTEN APPETIT VON REISHUNGER !

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



RICECOOKER 1,2 L

USER MANUAL

REISHUNGER.COM

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read carefully through this user manual prior to using the appliance for the first time and retain this user manual.
- Only touch the appliance at the handles intended for this purpose so as to avoid injuries caused by the hot surfaces.
- Only power the appliance from a 220 to 240 volt socket.
- The body, the cable and the plug of the appliance may not be immersed in water.
- Please do not leave any children unsupervised near the appliance during use.
- Please remove the power plug and allow the appliance to cool down completely when not in use or for cleaning purposes.
- Do not use the appliance if the power cable or plug is broken or if the appliance is no longer working flawlessly.
- Only use accessories produced by the manufacturer. Unsuitable accessories can result in a fire or electric shock.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance and cable must not come into contact with hot surfaces.
- Only use the appliance for cooking rice and keeping it warm, and for the steaming of vegetables, and not for the preparation of soups or for boiling water.
- Only move the appliance during the cooking process with the utmost caution. The steam that is released is very hot and the steam outlet valve is positioned close to the handle.
- Make sure that the steam outlet valve on the rice cooker is always uncovered.
- To avoid damage, always remove the plug from the socket by pulling the plug itself and not the cable.
- Connect the appliance to a separate power supply. Overloading with several devices will mean that the appliance may no longer work flawlessly.
- Make sure that the outside of the internal pot, as well as the body and the heating plate are clean and dry prior to commencing the cooking process.
- Please always open the lid carefully so as not to burn yourself on escaping steam.
- Only use the internal pot for cooking within this appliance.
- Do not switch the appliance on when the rice cooker is empty.
- Do not use pointed, rough or sharp objects to clean the internal pot.
- Do not remove the sealing ring. Instead, clean it with a commercially available sponge.

CLEANING

Please remove the power plug prior to cleaning and allow the appliance to cool down completely. Remove and clean the internal pot, the steam insert and the condensate collecting tray after each use. Clean the parts with warm, soapy water and a standard soft cloth or sponge. You can wipe the body and the cooled heating plate with a dampened cloth. Do not use any harsh cleaning agents, steel wool or metal objects for cleaning, so as to avoid causing damage. The appliance is not suitable for cleaning in a dishwasher.

TO BE NOTED PRIOR TO USE

Read carefully through all user instructions. Remove all packaging materials and check that all parts and accessories are in flawless condition. Wash the rice spoon, the measuring cup and the internal pot in warm, soapy water and dry all parts thoroughly. We recommend that you let the cooker run for 20 minutes with only water prior to the first cooking process.

NOTE

This operating manual and other safety instructions are continually revised and are always available in the most recent version at: reishunger.de/anleitung. It is recommended that you download and carefully read the most current version before using the appliance for the first time.

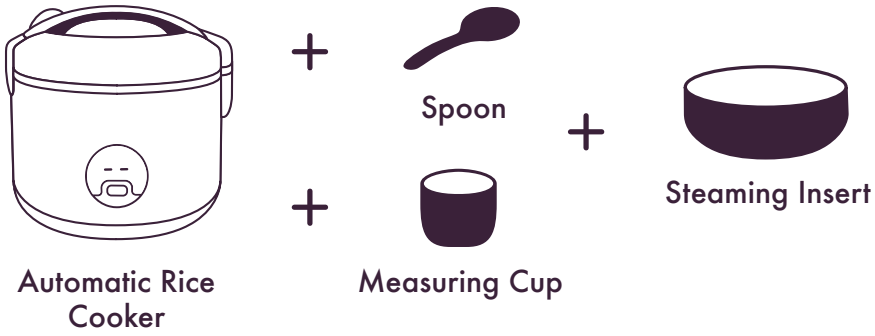
DISPOSAL

Disused electrical appliances must be properly disposed of by the owner, separate from the general household waste. Bring the appliance to a waste collection point or a retailer who can take care of this for you. The improper disposal of electrical appliances can have negative environmental and health consequences.

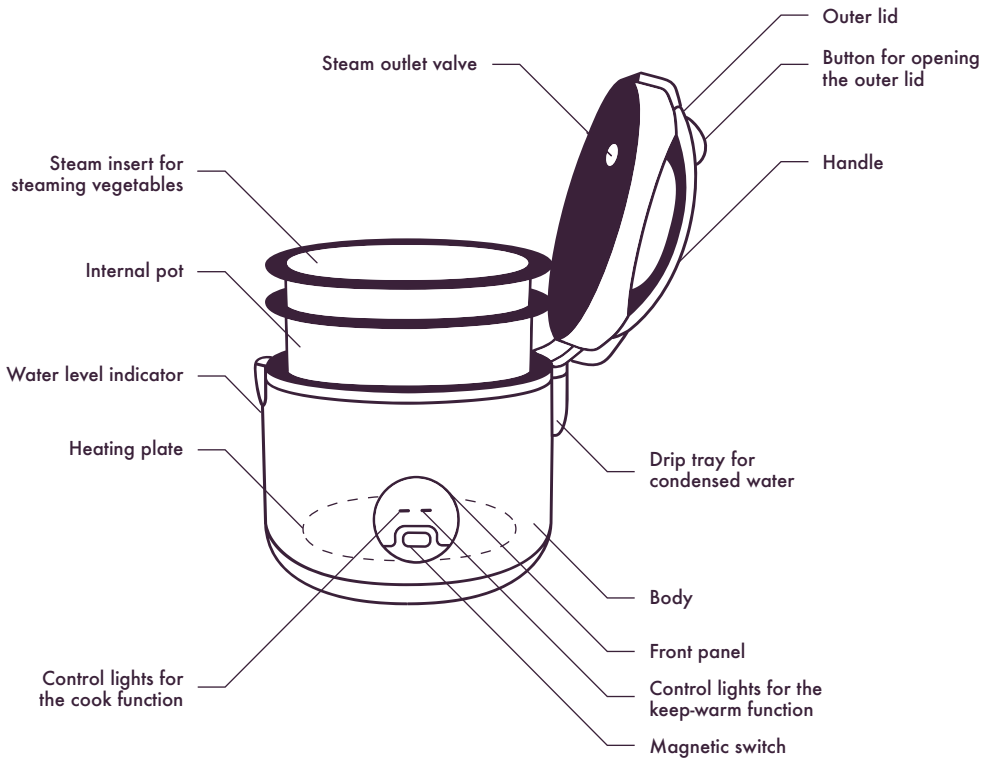
Model no.: 533-RK
Voltage: 220 – 240 V~
Frequency: 50 – 60 Hz
Wattage: 500 W
Product made in China

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

SCOPE OF DELIVERY



COMPONENTS



GUIDE TO COOKING RICE

1. Use the measuring cup provided to measure out the desired quantity of rice. For an optimal result we recommend that you avoid using more than 6 measuring cups of uncooked rice per cooking process. Transfer the rice into a bowl prior to cooking and thoroughly wash it twice.

2. Transfer the washed rice into the internal pan of the rice cooker and, using the water level indicator or the measuring cup, add the required quantity of water and a pinch of salt. The scale is merely an indicator and you can vary the water quantity depending on your personal preference or the type of rice used. Check that the internal pot is securely anchored inside the body of the rice cooker and ensure that there is no liquid outside of the internal pot. Close the lid and connect the power cable to a socket.

3. The rice cooker is now in keep-warm mode. To start the cooking process, press the switch downwards. The „COOK" control light remains illuminated while cooking mode is active.

4. Using the steam insert, you can simultaneously steam vegetables while the rice cooks.

5. As soon as the cooking process is complete, the „COOK" control light switches off and the „WARM" control light automatically switches on. For an optimal result, open the lid as soon as the appliance switches to keep-warm mode and thoroughly stir the rice to allow any excess liquid to escape. Then close the lid to continue keeping the rice warm. For optimal quality we recommend that you avoid keeping the rice warm for longer than 8 hours. To switch off the keep-warm function, simply remove the power plug from the socket.

REISHUNGER WISHES YOU BON APPETIT!

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



OLLA ARROCERA 1,2 L

INSTRUCCIONES DE USUARIO

REISHUNGER.COM

AVISOS DE SEGURIDAD

- Antes del primer uso del aparato, por favor, lea estas instrucciones de uso con atención y consérvelas para el futuro.
- Toque el aparato solo en las asas previstas, para evitar lesiones por superficies calientes.
- Use el aparato solo en enchufes de 220 a 240 voltios.
- El cuerpo del aparato, el cable y el enchufe del aparato no se pueden sumergir en agua.
- Asegúrese de que no haya niños sin supervisión cerca del aparato mientras está en uso.
- Si no se usa el aparato o si se va a limpiar, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- No use el aparato si el cable de red o el enchufe están defectuosos, o el aparato ya no puede funcionar correctamente.
- Use solo los accesorios suministrados por el fabricante. Los accesorios inadecuados pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- No use el aparato al aire libre.
- El aparato y el cable no pueden tocar superficies calientes.
- Use el aparato solo para cocer y mantener caliente arroz y cocinar al vapor verduras, no para elaborar sopas o para cocer agua.
- Mueva siempre el aparato con suma precaución durante el proceso de cocción. El vapor que sale está muy caliente y la válvula de salida de vapor está junto al asa.
- Tenga en cuenta que la válvula de salida de vapor de la olla arrocera está siempre al descubierto.
- Para evitar daños, sacar siempre el cable de la toma tirando del enchufe y no del propio cable.
- Conecte el aparato a un circuito separado. Si hay sobrecarga por uso de varios aparatos, el dispositivo no funcionará correctamente.
- Cuide de que la parte externa de la olla interna y el cuerpo del aparato y placa calentadora estén limpias y secas antes de empezar el proceso de cocción.
- Abra siempre la tapa con cuidado, para no sufrir quemaduras con la salida de vapor.
- Use la olla interna solo para cocer en el interior de este aparato.
- No conecte el aparato si la olla arrocera está vacía.
- No use objetos puntiagudos, bastos o afilados para limpiar la olla interna.
- No retire el anillo de sellado. En su lugar, limpiarlo con una esponja disponible en el mercado.

LIMPIEZA

Antes de la limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo. Saque y limpie tras cada uso la olla interna, la pieza para cocinar al vapor y el recipiente colector de agua de condensación. Limpie las piezas con agua caliente con jabón y un paño suave o esponja de uso habitual. Puede limpiar el cuerpo del aparato y la placa calentadora (una vez fría) usando un paño humedecido. No use objetos de limpieza cortantes, ni lana de acero u objetos metálicos para la limpieza, para evitar daños. El aparato no se puede lavar en un lavavajillas.

ASPECTOS IMPORTANTES ANTES DEL USO

Lea con atención la totalidad de las instrucciones de uso. Retire el embalaje por completo y compruebe que todas las piezas y accesorios estén en perfecto estado. Lave la cuchara de arroz, el vaso medidor y la olla interna en agua caliente con jabón y seque bien las piezas. Recomendamos esterilizar la olla con agua durante 20 minutos, antes del primer proceso de cocción.

AVISO

Estas instrucciones de uso y otros avisos de seguridad se actualizan de continuo y están en todo momento disponibles en su versión más reciente en: reishunger.de/anleitung. Se recomienda descargar y leer con atención la versión más reciente antes del primer uso del aparato.

ELIMINACIÓN

Los aparatos eléctricos desechados deben eliminarse de forma correcta por el propietario, separándolos de la basura doméstica. Lleve el aparato a un centro de recogida de residuos o a un agente que pueda asumir esta tarea por usted. Una eliminación incorrecta de los aparatos eléctricos puede tener consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

N.° de modelo: 533-RK
Voltaje/tensión: 220 - 240 V~
Frequency / frecuencia: 50 – 60 Hz
Vatios: 500 W
Producto fabricado en China

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

EL SUMINISTRO INCLUYE



Olla arrocera automática

+



Cuchara

+



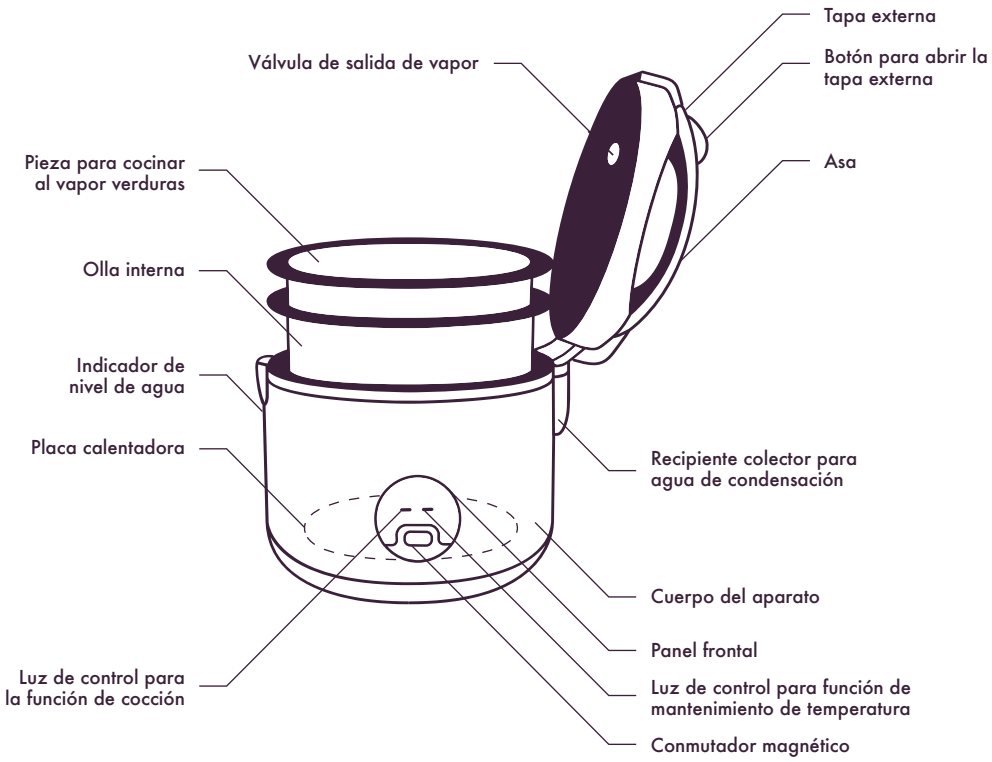
Vaso medidor

+



Pieza para cocinar al vapor

COMPONENTES



INSTRUCCIONES PARA COCER ARROZ

1. Use el vaso medidor suministrado para medir la cantidad deseada de arroz. Para un resultado óptimo, recomendamos no usar más de 6 vasos de arroz crudo en cada cocción. Ponga el arroz en una fuente antes de cocerlo y lávelo bien dos veces.

2. Introduzca el arroz lavado en la olla interna de la olla arrocera y añada la cantidad precisa de agua (usando la indicación de nivel de agua o el vaso medidor) y una pizca de sal. La escala es solo un indicador, puede variar la cantidad de agua según sus gustos personales o tipo de arroz que emplee. Compruebe que la olla interna esté sujeta de forma segura en el cuerpo de la olla arrocera y asegúrese de que no haya líquido fuera de la olla interna. Cierre la tapa y conecte el cable de red en una toma.

3. La olla arrocera está ahora en modo de mantenimiento de temperatura. Para iniciar el proceso de cocción, presione el interruptor hacia abajo. La luz de control „COOK“ se ilumina ahora mientras el modo de cocción esté activo.

4. Gracias a la pieza para cocinar al vapor, puede preparar verduras mientras se cuece el arroz en la olla.

5. Tan pronto como acabe el proceso de cocción, se desconecta la luz de control „COOK“ y la luz de control „WARM“ se conecta automáticamente. Para unos resultados óptimos, abra la tapa tan pronto como el aparato esté en modo de mantenimiento de temperatura y remueva bien el arroz para dejar salir el líquido sobrante. Luego cierre la tapa para seguir manteniendo caliente el arroz. Para una calidad óptima, recomendamos no mantener caliente el arroz más de 8 horas. Para finalizar la función de mantenimiento de temperatura, simplemente saque el enchufe de la toma.

REISHUNGER LE DESEA BUEN PROVECHO!

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



CUISEUR À RIZ 1,2 L

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

REISHUNGER.COM

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conserver ce mode d'emploi.
- Afin d'éviter des blessures causées par les surfaces chaudes, manipulez l'appareil uniquement avec les poignées prévues à cet effet.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de 220 à 240 volts.
- La partie principale, le câble et la fiche d'alimentation de l'appareil ne doivent en aucun cas être immergés dans l'eau.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil pendant son utilisation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou pour le nettoyer, débranchez la fiche d'alimentation et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon et la fiche d'alimentation sont défectueux ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement.
- N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant. Des accessoires non adaptés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil et le câble ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez l'appareil que pour la cuisson et le maintien au chaud du riz et des légumes cuits à la vapeur et non pour préparer des soupes ou pour faire bouillir de l'eau.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil pendant la cuisson. La vapeur qui s'en échappe est très chaude et la vanne de diffusion de vapeur est située à proximité immédiate de la poignée.
- Veillez à ce que la vanne de diffusion de vapeur du cuiseur à riz soit toujours à découvert.
- Pour éviter tout dommage, veillez à toujours débrancher le câble au niveau de la fiche et non au niveau du câble.
- Connectez l'appareil à un circuit électrique séparé. Une surcharge de plusieurs appareils entraînera un dysfonctionnement du cuiseur.
- Assurez-vous que l'extérieur de la cuve intérieure, la partie principale et la plaque chauffante soient propres et secs avant de commencer la cuisson.
- Veillez à toujours ouvrir le couvercle avec précaution pour éviter toute brûlure due à la vapeur qui s'en échappe.
- Utilisez la cuve intérieure uniquement pour cuisiner avec cet appareil.
- N'allumez pas l'appareil lorsque le cuiseur à riz est vide.
- N'utilisez pas d'objets pointus, rugueux ou tranchants pour nettoyer la cuve intérieure.
- Ne retirez pas la bague d'étanchéité. Au lieu de cela, nettoyez-le avec une éponge disponible dans le commerce.

NETTOYAGE

Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Après chaque utilisation, retirez et nettoyez la cuve intérieure, le panier vapeur et le récipient collecteur pour l'eau de condensation. Nettoyez les pièces avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon doux ou une éponge usuelle. Vous pouvez essuyer la partie principale et la plaque chauffante refroidie avec un chiffon humide. N'utilisez pas de détergent puissant, de laine d'acier ou d'objets métalliques pour le nettoyage afin d'éviter tout dommage. L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.

À OBSERVER AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement toutes les instructions d'utilisation. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces et accessoires soient en parfait état. Lavez la cuillère à riz, le verre doseur et la cuve intérieure dans de l'eau savonneuse chaude et séchez-les soigneusement. Nous vous recommandons de faire bouillir de l'eau dans le cuiseur pendant 20 minutes avant la première cuisson.

REMARQUE

Ce mode d'emploi et autres informations de sécurité sont constamment révisés et sont toujours disponibles dans leur version actualisée à l'adresse : reishunger.de/anleitung. Il est recommandé de télécharger la dernière version et de la lire attentivement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

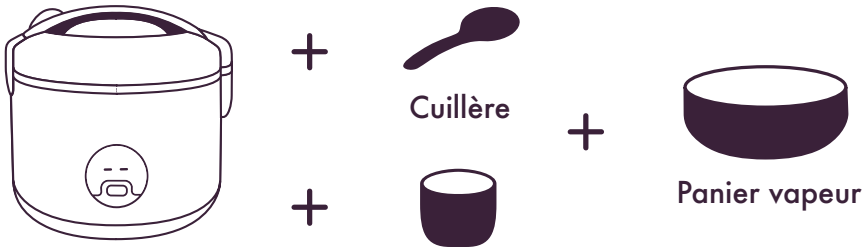
COLLECTE ET TRAITEMENT DES DÉCHETS

Les appareils électriques usagés doivent être recyclés de manière adéquate par leur propriétaire et séparément des ordures ménagères. Apportez l'appareil à un point de collecte des déchets ou à un revendeur qui peut s'en charger pour vous. L'élimination incorrecte des appareils électriques peut avoir des conséquences négatives pour l'environnement et la santé.

N° de modèle : 533-RK
Voltage / Tension : 220 – 240 V~
Frequency / Fréquence : 50 – 60 Hz
Watt : 500 W
Produit fabriqué en Chine

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

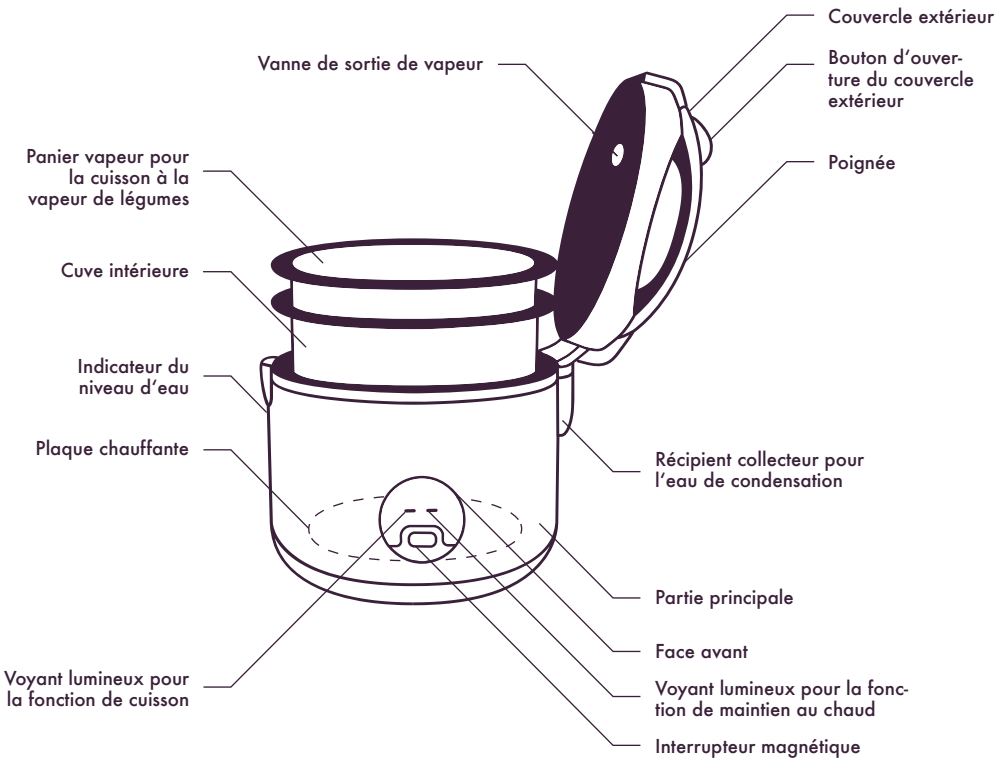
CONTENU DE LA LIVRAISON



Cuiseur à riz automatique

Verre doseur

COMPOSANTS



INSTRUCTIONS DE CUISSON DU RIZ

① Utilisez le verre doseur pour mesurer la quantité de riz désirée. Pour de meilleurs résultats, nous recommandons de ne pas utiliser plus de 6 mesures de riz non cuit par cuisson. Avant la cuisson, versez le riz dans un bol et lavez-le rigoureusement deux fois.

② Versez le riz lavé dans la cuve intérieure du cuiseur à riz et ajoutez, à l'aide de l'indicateur de niveau d'eau ou du verre doseur, la quantité d'eau nécessaire ainsi qu'une pincée de sel. L'échelle graduée n'est qu'un indicateur ; vous pouvez donc varier la quantité d'eau en fonction de vos préférences personnelles ou du type de riz utilisé. Vérifiez que la cuve intérieure soit solidement ancrée dans la partie principale du cuiseur à riz et assurez-vous que l'extérieur de la cuve intérieure ne contienne pas de liquide. Fermez le couvercle et branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

③ Le cuiseur à riz est maintenant en mode de maintien au chaud. Pour commencer la cuisson, poussez l'interrupteur vers le bas. Le voyant lumineux « COOK » reste allumé tant que la cuisson est en cours.

④ À l'aide du panier vapeur, vous pouvez cuire vos légumes dans le cuiseur à riz en même temps que le riz.

⑤ Dès que la cuisson est terminée, le voyant « COOK » s'éteint et le témoin lumineux « WARM » s'allume automatiquement. Pour de meilleurs résultats, ouvrez le couvercle lorsque la machine est en mode de maintien au chaud et remuez bien le riz pour permettre à l'excès de liquide de s'évaporer. Refermez ensuite le couvercle pour garder le riz au chaud. Pour une qualité optimale, nous vous recommandons de ne pas garder le riz au chaud pendant plus de 8 heures. Pour arrêter la fonction de maintien au chaud, il suffit de débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

REISHUNGER VOUS SOUHAITE UN BON APPÉTIT !

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



CUOCIRISO 1,2 L

ISTRUZIONI PER L'USO

REISHUNGER.COM

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di cominciare a utilizzare l'apparecchio leggete attentamente queste istruzioni per l'uso e conservatele.
- Toccate l'apparecchio solo sulle apposite impugnature per evitare di scottarvi con le superfici calde.
- Usate l'apparecchio solo con una presa di alimentazione da 220 - 240 volt.
- Il corpo, il cavo e la spina dell'apparecchio non devono essere immersi in acqua.
- Quando l'apparecchio è in funzione evitate che i bambini gli si avvicinino senza controllo.
- Se l'apparecchio non è in uso o se deve essere pulito, staccate la spina e lasciatelo raffreddare completamente.
- Non usate l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono guasti o se l'apparecchio non funziona più correttamente.
- Usate solo gli accessori forniti dal produttore. Accessori non adeguati possono provocare un incendio o una scarica elettrica.
- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio e il cavo non devono toccare superfici calde.
- Usate l'apparecchio solo per cuocere e mantenere caldo il riso e cuocere a vapore la verdura, non per preparare minestre o far bollire l'acqua.
- Durante la cottura fate la massima attenzione se volete muovere l'apparecchio. Il vapore che fuoriesce è molto caldo e la relativa valvola si trova molto vicina all'impugnatura.
- Assicuratevi che la valvola di fuoriuscita vapore del cuociriso sia sempre scoperta.
- Per evitare danni staccate il cavo dalla presa sempre tirando la spina, invece del cavo.
- Collegate l'apparecchio a un circuito elettrico separato. Un sovraccarico dovuto alla presenza di più apparecchi provoca un malfunzionamento.
- Prima di iniziare la cottura, assicuratevi che il lato esterno della pentola interna, il corpo e la piastra riscaldante siano asciutti e puliti.
- Quando aprite il coperchio fate sempre attenzione a non scottarvi con il vapore che fuoriesce.
- Usate la pentola interna solo per la cottura in questo apparecchio.
- Non accendete l'apparecchio se il cuociriso è vuoto.
- Non usate oggetti appuntiti, ruvidi o taglienti per pulire la pentola interna.
- Non rimuovere l'anello di tenuta. Invece, pulirlo con una spugna disponibile in commercio.

PULIZIA

Prima della pulizia staccate la spina e lasciate raffreddare completamente l'apparecchio. Dopo ogni utilizzo estraete e lavate la pentola interna, il cestello per cottura a vapore e il collettore per la condensa. Lavate i componenti con acqua saponata calda e un normale panno morbido o una spugna. Potete pulire la struttura e la piastra riscaldante, una volta raffreddata, con un panno umido. Per la pulizia non usate detergenti aggressivi, pagliette di ferro od oggetti metallici, per evitare danni. L'apparecchio non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.

AVVERTENZE PRIMA DELL'USO

Leggete attentamente tutte le istruzioni per l'uso. Rimuovete tutti gli imballaggi e verificate che tutti i componenti e gli accessori non siano danneggiati. Lavate il cucchiaio per riso, il misurino e la pentola interna con acqua saponata calda e asciugateli accuratamente. Prima di usare il cuociriso per la prima volta, consigliamo di farvi bollire dell'acqua per 20 minuti.

AVVERTENZA

Queste istruzioni per l'uso e altre avvertenze di sicurezza vengono continuamente aggiornate e sono sempre disponibili nella versione più recente all'indirizzo: reishunger.de/anleitung. Si consiglia di scaricare la versione più recente e leggerla attentamente prima di iniziare a usare l'apparecchio.

SMALTIMENTO

Gli apparecchi elettrici fuori uso devono essere smaltiti dal proprietario correttamente, separati dai rifiuti domestici. Portate l'apparecchio in un centro di raccolta rifiuti o in un punto vendita che se ne possa occupare per voi. Il non corretto smaltimento degli apparecchi elettrici può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute.

N. modello: 533-RK
Voltaggio: 220 – 240 V~
Frequenza: 50 – 60 Hz
Watt: 500 W
Prodotto realizzato in China

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

KIT DI FORNITURA



Cuociriso automatico



Cucchiaio

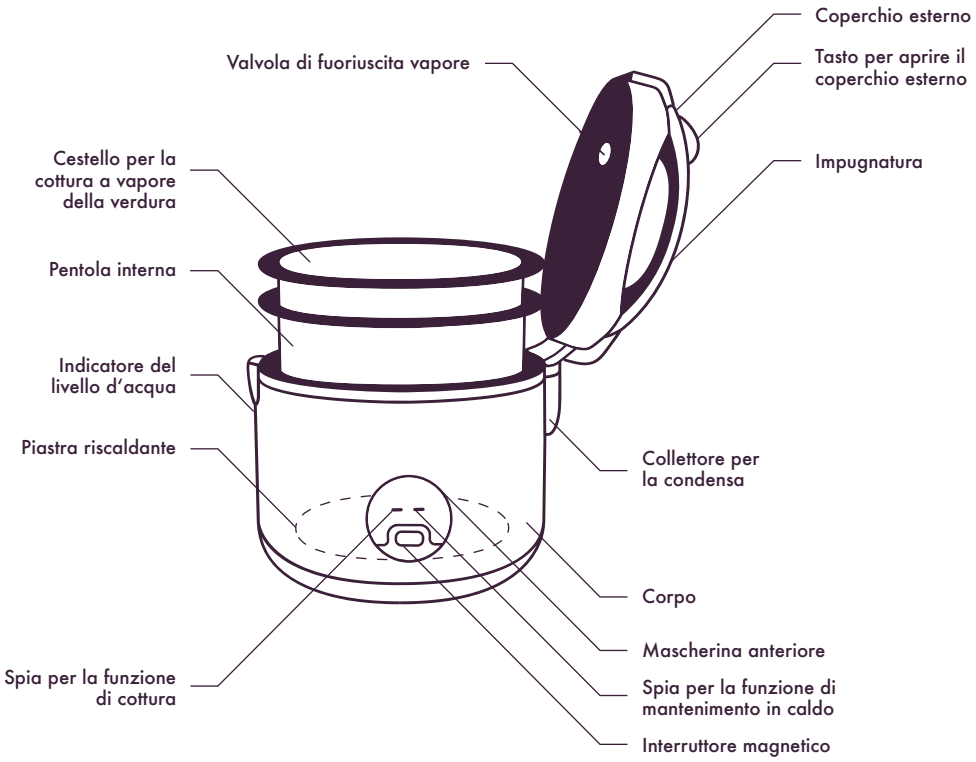


Misurino



Cestello per cottura a vapore

COMPONENTI



ISTRUZIONI PER CUOCERE IL RISO

1. Usate il misurino in dotazione per misurare la quantità di riso desiderata. Per un risultato ideale consigliamo di non usare più di 6 misurini di riso crudo per ogni cottura. Prima della cottura versate il riso in una ciotola e lavatelo accuratamente due volte.

2. Versate il riso lavato nella pentola interna del cuociriso e, tramite l'indicatore del livello d'acqua o il misurino, aggiungete la quantità d'acqua necessaria e un pizzico di sale. La scala ha solo valore indicativo: potete variare la quantità di acqua in base alle vostre preferenze personali o al tipo di riso usato. Verificate che la pentola interna sia fissata in sicurezza al corpo del cuociriso e assicuratevi che non ci siano liquidi fuori dalla pentola interna. Chiudete il coperchio e collegate il cavo di alimentazione a una presa.

3. Il cuociriso ora si trova nella modalità di mantenimento in caldo. Per iniziare la cottura premete l'interruttore verso il basso. La spia "COOK" resta accesa finché è attiva la modalità di cottura.

4. Grazie al cestello per cottura a vapore, nel cuociriso potete cuocere allo stesso tempo il riso e la verdura.

5. Appena terminata la cottura, si spegne la spia "COOK" e si accende automaticamente la spia "WARM". Per un risultato ideale aprite il coperchio appena l'apparecchio si trova in modalità di mantenimento in caldo e mescolate accuratamente il riso per fare evaporare il liquido in eccesso. Quindi chiudete il coperchio per mantenere il riso in caldo. Per una qualità ideale consigliamo di non mantenere il riso in caldo per più di 8 ore. Per terminare la funzione di mantenimento in caldo staccate il cavo di alimentazione dalla presa.

BUON APPETITO DA REISHUNGER!

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



RIJSTKOKER 1,2 L

GEBRUIKERS HANDLEIDING

REISHUNGER.COM

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding op een veilige plek.
- Raak het apparaat alleen aan bij de daarvoor bestemde handgrepen om letsel door hete oppervlakken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen op een 220 tot 240 volt stopcontact.
- De behuizing, de kabel en de stekker van het apparaat mogen niet in water worden ondergedompeld.
- Laat kinderen niet zonder toezicht alleen achter in de buurt van het apparaat tijdens het gebruik.
- Als u het apparaat niet gebruikt of niet schoonmaakt, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker defect is of als het apparaat niet meer goed functioneert.
- Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde accessoires. Ongeschikte accessoires kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Het apparaat en de stroomkabel mogen niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat alleen voor het koken en warm houden van rijst en het stomen van groenten en niet voor het bereiden van soepen of het koken van water.
- Verplaats het toestel tijdens het kookproces alleen met uiterste voorzichtigheid. De ontsnappende stoom is zeer heet en de stoomuitlaatklep bevindt zich zeer dicht bij het handvat.
- Zorg ervoor dat het stoomuitlaatventiel van de rijstkoker altijd onafgedekt is.
- Om beschadigingen te voorkomen, moet de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact worden getrokken en niet aan de kabel.
- Sluit het apparaat aan op een apart stroomcircuit. Overbelasting van circuits door meerdere apparaten zal het apparaat niet goed laten werken.
- Zorg ervoor dat zowel de buitenkant van de binnenpan als de corpus en de verwarmingsplaat schoon en droog zijn voordat u met het kookproces begint.
- Open het deksel altijd voorzichtig om te voorkomen dat u zich verbrandt door de ontsnappende stoom. Voor het beste resultaat raden wij aan het deksel gesloten te houden tijdens het kookproces.
- Gebruik de binnenpan alleen voor het koken in dit toestel.
- Schakel het apparaat niet in als de rijstkoker leeg is.
- Gebruik geen puntige, ruwe of scherpe voorwerpen om de binnenpan te reinigen.

REINIGING

Trek voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen. Verwijder en reinig de binnenpan, de stoominzet en het condensaatopvangreservoir na elk gebruik. Reinig de onderdelen met warm zeepwater en een standaard zachte doek of spons. U kunt het lichaam en de afgekoelde verwarmingsplaat met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, staalwol of metalen voorwerpen voor de reiniging om schade te voorkomen. Het apparaat is niet geschikt voor de vaatwasser.

IN ACHT NEMEN VOOR GEBRUIK

Lees alle gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn. Was de rijstlepel, de maatbeker en de binnenpan in warm zeepwater en droog ze grondig af. Wij raden u aan de pan voor het eerste kookproces 20 minuten met water uit te koken.

AANWIJZING

Deze handleiding en andere veiligheidsinstructies worden voortdurend herzien en zijn altijd beschikbaar in de nieuwste versie op: reishunger.de/anleitung. Wij adviseren om de nieuwste versie te downloaden en zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

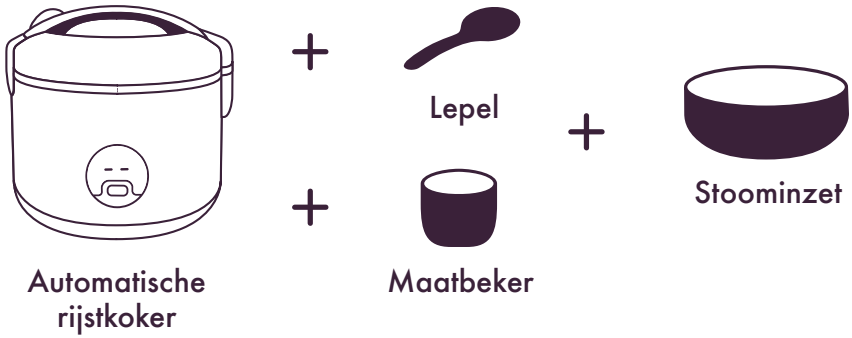
AFVOER EN VERWERKING ALS AFVAL

Gebruikte elektrische apparaten moeten door de eigenaar op correcte wijze en gescheiden van het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng het apparaat naar een afvalverzamelpunt of naar een dealer die dit voor u kan doen. Onjuiste verwijdering van elektrische apparatuur kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid.

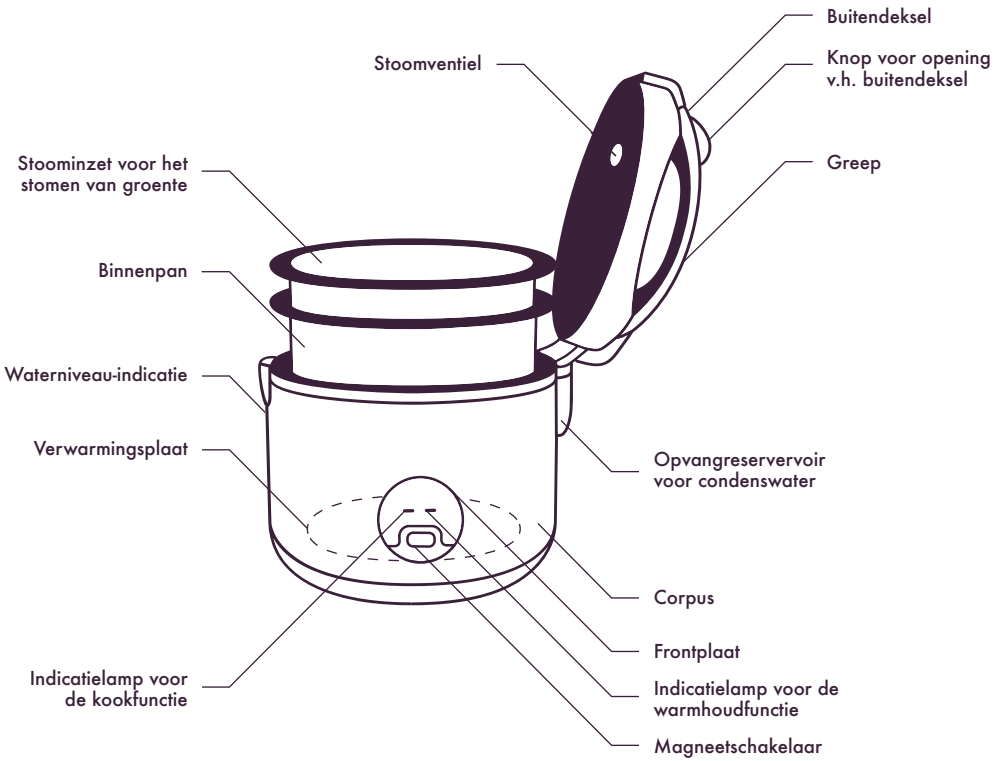
Model No: 533-RK
Spanning / Voltage: 220 – 240 V~
Frequentie: 50 – 60 Hz
Watt: 500 W
Product gemaakt in China

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

LEVERINGSINHOUD



BESTANDDELEN



INSTRUCTIES VOOR HET KOKEN VAN RIJST

1. Gebruik de bijgevoegde maatbeker om de gewenste hoeveelheid rijst af te meten. Voor het beste resultaat raden wij aan niet meer dan 6 maatbekers ongekookte rijst per kookproces te gebruiken. Doe de rijst voor het koken in een kom en was de rijst twee keer grondig.

2. Plaats de gewassen rijst in de binnenpan van de rijstkoker en voeg de benodigde hoeveelheid water en een snufje zout toe met behulp van de waterniveau-indicatie of maatbeker. De schaal is slechts een indicatie en u kunt de hoeveelheid water variëren afhankelijk van uw persoonlijke voorkeuren of het type rijst dat u gebruikt. Controleer of de binnenpan goed is verankerd in de corpus van de rijstkoker en zorg ervoor dat er geen vloeistof buiten de binnenpan zit. Sluit het deksel en sluit de voedingskabel aan op een stopcontact.

3. De rijstkoker staat nu in de warmhoudmodus. Om het kookproces te starten, drukt u de schakelaar naar beneden.
Het controlelampje „COOK“ brandt nu zolang de kookmodus actief is.

4. Met behulp van de stoominzet kunt u tijdens het koken van de rijst groenten in de rijstkoker mee laten garen.

5. Zodra het kookproces beëindigd is, gaat de „COOK“-indicatielamp uit en gaat de „WARM“-indicator automatisch aan. Voor het beste resultaat opent u het deksel als het apparaat in de warmhoudmodus staat en roert u de rijst grondig om overtollige vloeistof te verwijderen. Sluit vervolgens het deksel om de rijst warm te houden. Voor de beste kwaliteit raden wij aan de rijst niet langer dan 8 uur warm te houden. Om de warmhoudfunctie te stoppen, hoeft u alleen maar de stekker uit het stopcontact te halen.

SMAKELIJK ETEN VAN REISHUNGER!

REISHUNGER

DE
EN
FR
ES
IT
NL
PL



GARNEK DO GOTOWANIA RYŻU 1,2 L

INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

REISHUNGER.COM

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania i ją zachować.
- Aby uniknąć obrażeń od gorących powierzchni, urządzenie należy dotykać tylko za przewidziane do tego uchwyty.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie z gniazdka sieciowego o napięciu 220-240 V.
- Nie wolno zanurzać w wodzie korpusu, kabla i wtyczki garnka do gotowania ryżu.
- Podczas użytkowania nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
- W przypadku nieużywania lub w celu czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić garnek do całkowitego wystygnięcia.
- Nie używać garnka, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeżeli garnek nie jest w nienagannym stanie technicznym.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta. Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie używać garnka na wolnym powietrzu.
- Garnek i kabel nie mogą dotykać żadnych gorących powierzchni.
- Garnka należy używać wyłącznie do gotowania i utrzymywania ciepła ryżu oraz gotowania na parze warzyw, a nie do przygotowywania zup lub gotowania wody.
- Podczas procesu gotowania urządzenie należy przenosić tylko z zachowaniem szczególnej ostrożności. Wydobywająca się para jest bardzo gorąca, a zawór wylotowy pary znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie uchwytu.
- Zwrócić uwagę, aby zawór wylotowy pary nie był nigdy zakryty.
- Aby uniknąć uszkodzeń, zawsze wyciągać przewód z gniazdka, chwytając za wtyczkę a nie za kabel.
- Podłączyć garnek do oddzielnego obwodu elektrycznego. Przeciążenie przez wiele urządzeń spowoduje, że garnek przestanie działać prawidłowo.
- Zwrócić uwagę, aby przed rozpoczęciem gotowania strona zewnętrzna garnka wewnętrznego oraz korpus i płyta grzewcza były czyste i suche.
- Zawsze ostrożnie otwierać pokrywę, aby uniknąć poparzenia wydostającą się parą. W celu uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się, aby podczas gotowania pokrywa była zamknięta.
- Używać pojemnika wewnętrznego tylko do gotowania w tym urządzeniu.
- Nie włączać garnka do gotowania ryżu, kiedy jest on pusty.
- Do czyszczenia garnka wewnętrznego nie używać spiczastych, szorstkich ani ostrych przedmiotów.

CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia. Po każdym użyciu wyjąć i wyczyścić pojemnik wewnętrzny, wkład do gotowania na parze oraz tackę ociekową na wodę kondensacyjną. Czyścić części ciepłą wodą z mydłem i dostępną w handlu miękką ściereczką lub gąbką. Korpus i ostygniętą płytę grzewczą można wytrzeć wilgotną ściereczką. Nie używać do czyszczenia ostrych środków czyszczących, wełny stalowej ani metalowych przedmiotów, aby uniknąć uszkodzeń. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce.

PRZESTRZEGAĆ PRZED UŻYCIEM

Należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące użytkowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i sprawdzić, czy wszystkie części i akcesoria są w nienagannym stanie. Umyć łyżkę do ryżu, naczynie pomiarowe oraz garnek wewnętrzny w ciepłej wodzie z mydłem i dokładnie osuszyć części. Zaleca się, aby przed pierwszym gotowaniem ryży gotować wodę przez 20 minut.

WSKAZÓWKA

Niniejsza instrukcja obsługi oraz inne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są stale aktualizowane, a ich najnowsza wersja jest zawsze dostępna na stronie internetowej: reishunger.de/anleitung. Zaleca się, by przed pierwszym użyciem urządzenia pobrać najnowszą wersję instrukcji obsługi i dokładnie się z nią zapoznać.

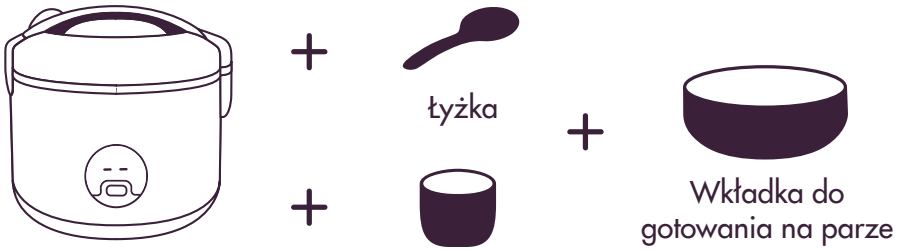
UTYLIZACJA

Zużyte urządzenia elektryczne muszą być utylizowane przez właściciela we właściwy sposób i oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych. Można też oddać urządzenie do punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy, który może dokonać utylizacji. Niewłaściwa utylizacja urządzeń elektrycznych może mieć negatywne skutki dla środowiska i zdrowia.

Nr modelu: 533-RK
Napięcie: 220-240 V ~
Częstotliwość: 50-60 Hz
Moc: 500 W
Produkt wyprodukowany w Chinach

Reishunger GmbH
Am Waller Freihafen 1
28217 Bremen / Germany
reishunger.com

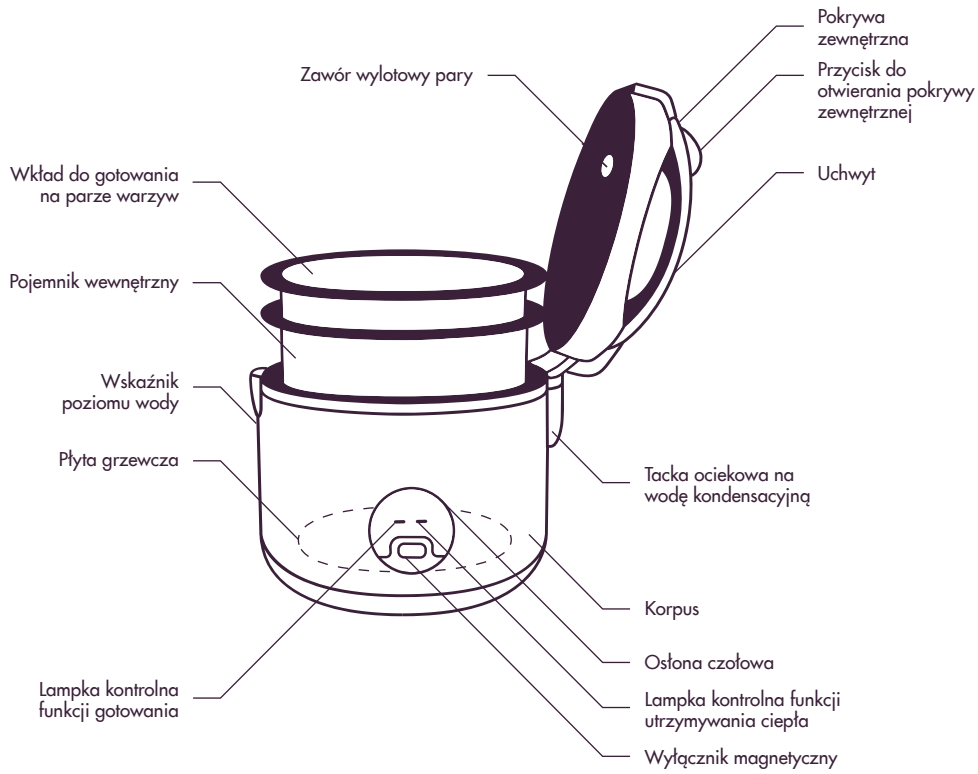
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



Automatyczny garnek do gotowania ryżu

Naczynie pomiarowe

ELEMENTY SKŁADOWE



INSTRUKCJA GOTOWANIA RYŻU

1. Użyć dołączonego naczynia pomiarowego do odmierzenia żądanej ilości ryżu. Zaleca się stosowanie nie więcej niż 6 naczyń pomiarowych nieugotowanego ryżu na jeden cykl gotowania w celu uzyskania najlepszych rezultatów. Przed gotowaniem wsypać ryż do miski i dwa razy dokładnie go umyć.

2. Włożyć umyty ryż do garnka wewnętrznego i dodać wymaganą ilość wody za pomocą wskaźnika poziomu wody lub naczynia pomiarowego oraz szczyptę soli. Skala jest tylko wskaźnikiem i można zmieniać ilość wody w zależności od osobistych preferencji lub stosowanego rodzaju ryżu. Sprawdzić, czy pojemnik wewnętrzny jest stabilnie osadzony w korpusie garnka do gotowania ryżu i upewnić się, że poza pojemnikiem wewnętrznym nie ma żadnej cieczy. Zamknąć pokrywę i podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.

3. Garnek do gotowania ryżu znajduje się teraz w trybie utrzymywania ciepła. Aby rozpocząć gotowanie, należy nacisnąć wyłącznik do dołu. Lampka kontrolna „COOK" świeci teraz tak długo, jak długo aktywny jest tryb gotowania.

4. Używając wkładu do gotowania na parze, można w czasie gotowania ryżu ugotować w garnku warzywa.

5. Po zakończeniu gotowania gaśnie lampka kontrolna „COOK" i zapala się automatycznie lampka kontrolna „WARM" (ciepły). W celu uzyskania najlepszych rezultatów, otworzyć pokrywę, kiedy garnek przejdzie w tryb utrzymywania ciepła i dokładnie wymieszać ryż, aby umożliwić wyciek nadmiaru płynu. Następnie zamknąć pokrywę, aby podtrzymać ryż w stanie ciepłym. Zaleca się przechowywanie ryżu w cieple nie dłużej niż 8 godzin w celu uzyskania optymalnej jakości. Aby wyłączyć funkcję utrzymywania ciepła, wystarczy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

SMACZNEGO ŻYCZY FIRMA REISHUNGER!